

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

230GE

ZUSATZKARTE **EX**

Personenwagen

P U C H

(460 238 / 5 Plätze)

CH 0633 32

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Bereich Graz, A-8011 Graz  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "460.2"  
 vor Fahrgestellnummer "460 238 .." oder "VAG460238.." oder "WDB460238.."  
 Herstellerplakette im Motorraum, Mitte auf Spritzwand  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad  
 Motorkennzeichen "102 981" oder "102 987" vor Motornummer, links vorn seitlich am Block  
 Hauptimporteur STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg  
 Geprüftes Fahrzeug 460 238 17 900 472

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mech. synchr., mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände  
 Anzahl Gänge m8 (4x2) Achsantrieb Allrad; v-ausschaltbar  
 Betriebsbremse \*) hydraulisch, 2-Kreis, v-Scheiben/h-Trommeln, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, auf HR.  
 Hilfsbremse mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse; Hebel mit Segment  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert

Motor	DAIMLER-BENZ	Typ	M 102 E
Marke	Reihe/Inj.	Takte	4
Bauart	Benzin	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Kühlung	95,50	Hub	80,25
Bohrung	2299	Steuer-PS	11,70
Hubraum	92 (DIN)	bei U/min	5000
Leistungs-kW	69,5	dB/A bei U/min	3750 **)
Lärm-Standmessung	2 Töpfe: 1. = 265x200x110 mm (SV 7001)		
Schalldämpfer	2. = 620x200x170 mm (SH 7001)		
Abgasprüfung	ECE-15/03; CO = 1,4 %		
Entstörung	3AV, Anhang 8, Ziffer 3+4; Art: "A+1+2"		

Karosserie Limousine  
 Anzahl Türen 2 + 1 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) h Ar4m (E) + B (E)  
 Untereckel - Rückspiegel links / rechts  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze l 5 v 2 M 3 h 3  
 Masse innen 4145 aussen 1700 §) Achsabstand 2400 / 1425  
 Länge 1700 §) Doppelachse v h  
 Breite 2000 Spurweite ++)) v h 1425  
 Höhe 745 Spurweite v h  
 Ueberhang v 1000 h h  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 10700 r 10600 Spurkreis Ø

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	990	1045	2035
Gewichtsverteilung	80	270	350
	1070	1315	2385
			2600
Fabrikgarantie	205 R 16	205 R 16	+) )
Reifengrösse	Reinf. / 3,0	Reinf. / 3,0	
Ply / bar	1800	1800	
Tragkraft	160	160	
für V max	5 1/2 JK x 16	Stahl	++) )
Felgen			
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht		6000 / 750	
Geprüfte Anhängelast		6000	
Garantierte Dachlast		300	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		145	km/h
gemessen _____ km/h bei U/min _____	Motor	_____	Zapfwelle

Ausrüstung	§)	
Fernlichter	HCR (E)	
Abblendlichter	HCR (E)	a.W. mit Scheinwerfer-Schutzgitter
Standlichter	A (E)	
Schlusslichter	R-S1 (E)	
Bremslichter	R-S1 (E)	
Richtungsblinker	v 1 (E)	s h 2a (E)
Rückstrahler	v - (E)	s h I (E)
Markierlichter	v - (E)	s h
Nebelschlusslichter	B (E)	auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	v HB (E)	auf Wunsch (Nebellichter)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat
Scheibenwischer	2/	Blatt mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/	HELLA e1 20011 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	P U C H 2 3 0 G E		
Typenscheinnummer	CH	0 6 3 3 3 2	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total 5	vom	2
Leergewicht	2035	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	11,70
Gesamtgewicht	2600	Hubraum	2299

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* ) Betriebsbremse : Kreiserteilung; 1. Kreis = 1/2 Vorderräder / 2. Kreis = Hinterräder + 1/2 Vorderräder.
- \*\* ) Lärmdämmung : Motorhaube teilweise mit schalldämmendem Material belegt; / - Isolationsmatte über Getriebe; Visco-Lüfter, 9-Blatt, Ø 430 mm.
- + ) Reifenvarianten :
 

215/80 R 16 Reinforced	Tragkraft/Achse = 1950 (3,0)	für Vmax. 160 km/h
215 R 16 C 6 PR	1800 (3,7)	160 km/h
7.00 R 16 XCL 10 PR	1800 (5,2)	145 km/h
7.00 - 16 8 PR	1850 (4,0)	145 km/h (All-Service)
235/70 R 15 XVS	1800 (2,4)	170 km/h
255/75 R 15 C	1800 (3,0)	160 km/h (Wrangler od. XC)
10 - 15 LT 4 PR	1800 (2,2)	160 km/h
10 R 15 LT 6 PR	1800 (4,2)	160 km/h (Wrangler)
- ++ ) Felgenvarianten :
 

5 1/2 JK x 16 ET 38 mm,	Leichtmetall "ATS/MERCEDES-BENZ" (460 401 01 02)	Spurweiten v+h = 1475 mm
7 x 15 23 mm,	Leichtmetall "MAHLE-BES" oder "BWA"	1515 mm
7 J x 15 H2	Leichtmetall "ATS"	1490 mm
- §) Ausrüstung : bei Verwendung von Leichtmetall-Felgen (Spurverbreiterungen) sind Kotflügelverbreiterungen erforderlich; - Fahrzeugbreite = 1795 mm.  
Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung  
HI(ZH)/PR/Ad 3/8

Bellach, 25.09.82

Ersetzt Typenschein vom 18.04.84

Eidg. Typenprüfstelle

2C.03.86 - Erkennungsmerkmale / Motorkennzeichen / Reifen- / Felgen Ad

Personenwagen

P U C H

2 3 0 G E  
(460 238 / 5 Plätze)

CH 0633 32

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 14.02.83 in Bellach - lin / Ad

Getriebevarianten : mechanisch synchronisiert, oder Automat, mit Zusatzgetriebe  
Strasse/Gelände.

Anzahl Gänge : 10 (5 x 2) bzw. 8 (4 x 2) Stufen.

Schalldämpfer : mech. Schaltgetriebe = unverändert  
autom. Getriebe = 1 Topf = 620 x 200 x 170 mm (SH 7001)

Lärmdämpfung : unverändert (gemäss Typenschein)

Geräuschmessung : nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt;  
Standmessung = 71,0 dB/A bei 3750 U/min. (mech. Schaltgetriebe)  
72,0 dB/A bei 3750 U/min. (autom. Getriebe)  
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

Gepr. Anhängelast : autom. Getriebe = 6'000 kg.

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 00) Personenwagen Voiture de tourisme	B Fabrikmarke Marque de fabrication P U C H	C Typ Modell Type Modèle 2 3 0 G E (460 238 / 5 Pl.)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 0633 32
---	--	--	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
102 981 oder/ou 102 987	m10	4,90	73,0	71,0 3750	
	a 8	5,33	76,0	72,0 3750	
	a 8	4,90	x	72,0 3750	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km CO	L Emissionen in g/km Emissions en g/km HC	M NO	N Leerlauf Ralenti CO min-1	R Bemerkungen Remarques
102 981 oder/ou 102 987	m10 a 8 a 8	4,90 5,33 4,90	- - -	- - -	- - -	1,1 750 0,9 820 0,7 760	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 14.02.83

Datum / date 20.03.86

BUNDESANT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation